

流利阅读 2019.3.20

#英语/流利阅读/无笔记版

下载 笔记版/无笔记版 pdf资料：[GitHub - zhbink/LiuLiYueDu: 流利阅读pdf汇总](#)

本文为@zhbink个人学习笔记，请勿用于商业或其他用途。

本文内容全部来源于流利阅读。流利阅读对每期内容均有很好的文章讲解，向您推荐。您可以关注微信公众号：[流利阅读](#)了解详情。



Boeing crash isolates FAA as China leads push against Max

中国率先停飞波音 737 Max，美国空管局被孤立

Three days after an Ethiopian Airlines jet crashed, killing all 157 people on board, country after country ignored assessments by the U.S. Federal Aviation Administration (FAA) that the plane is safe to fly. Canada agreed it was too early to act but many fell into line in growing numbers behind the first major nation to ground its 737 Max fleet—China.

埃塞俄比亚航空公司客机坠毁，机上 157 人全数罹难，而美国联邦航空管理局（FAA）评估事故机型可安全飞行。事故三天后，各国相继无视了 FAA 的这项评估。加拿大认同目前采取行动为时过早，但继中国这一主要国家停飞波音 737 Max 机组之后，许多国家纷纷加入这个日益庞大的停飞行列。

In doing so, long-time American allies including the U.K. and Australia broke convention by snubbing an authority that has defined what's airworthy—and what's not—for decades. 如此一来，美国长期以来的盟友们，包括英国和澳大利亚，一反惯例，漠视了 FAA 的权威

(FAA 几十年来一直是定义飞机适航与否的权威) 。

One day after the Ethiopian Airlines flight plunged to the ground, the Civil Aviation Administration of China (CAAC) drew a possible connection between the crash and Lion Air's in October. Separately, the Wall Street Journal reported that Ethiopia wanted to send the flight-data and cockpit-voice recorders to the U.K., causing U.S. investigators to hold intense behind-the-scenes talks to bring the parts to America.

埃塞俄比亚航空公司班机坠地一天后，中国民用航空局就判断，该事件可能与（去年）十月的印尼狮航 737 Max 8 坠毁事件相关联。另外，据《华尔街日报》报道，埃塞俄比亚欲将飞行数据记录器和驾驶舱录音器寄给英国，引发了美国调查人员与之激烈的幕后谈判。他们要求将这些部件带到美国。

To be sure, Chinese aviation regulators do tend to be conservative. They banned the use of cellphones on aircraft until 2018, years after regulators in developed countries gave them the green light.

毋庸置疑，中国的航空监管人员的确倾向于保守。2018 年之前，他们一直禁止在飞机上使用手机。而在好几年前，发达国家的监管者就已经允许（在飞机上）使用手机了。

But China is gaining influence. As a regulator, recent events indicate China is on its way to attaining the level of authority enjoyed by the FAA and the European Union Aviation Safety Agency, giving the country global recognition for its ability to determine when an aircraft is safe to fly.

但是中国的影响力正在扩大。近期的事件表明，作为监管者的中国正在逐步获得 FAA 和欧盟航空安全局所享有的威信力。这使得中国判定飞机何时能安全飞行的能力，受到全世界的认可。

----- 文章来源 / 彭博社

重点词汇

crash/kræʃ/

n. 撞毁，坠毁

词性拓展：crash (v.)

搭配短语：car/plane crash

例句：The plane crashed into a mountainside. (v.)

isolate/'aɪsəleɪt/

v. 孤立（人、国家或组织）；隔离

FAA

美国联邦航空管理局

- 全称：the Federal Aviation Administration
- 相关词汇：aviation (n. 航空；航空业)
- 词性拓展：aviator (n. 飞行员)
- 词根词缀：avi (鸟)

push/pʊʃ/

n. 推动，推动力

assessment/ə'sesmənt/

n. 评估

- 词性拓展：assess (v.)

fall into line

保持一致

- 搭配短语：fall into line with the new rules

ground/graʊnd/

v. 禁止...飞行；使停飞

- 英文释义：If aircraft are grounded, they are prevented from flying or ordered not to fly.
- 例句：Her mom grounded her.

fleet/fli:t/

n. 机群，车队

- 英文释义：a number of buses, aircraft, etc. under the control of one person or organization
- 搭配短语：a fleet of taxis

ally/'ælaɪ/

n. 盟友；同盟国

- 搭配短语：the Allies

snub/snʌb/

v. 冷落，怠慢

- 英文释义：to insult somebody, especially by ignoring them when you meet
- 例句：She snubbed me completely.

airworthy/'erwɜːrði/

adj. (飞机) 飞行性能良好的, 适航的

- 英文释义: be in safe working condition and safe to fly

plunge/plʌndʒ/

v. 骤然下降, 骤然移动

- 英文释义: to move or fall suddenly and often a long way forward, down, or into something
- 例句: We ran down to the beach and plunged into the sea.

draw/drɔː/

v. 做对比, 做区分; 下结论

- 搭配短语: draw a comparison/distinction
- 英文释义: to consider the facts of a situation and make a decision about what is true
- 搭配短语: draw a conclusion

cockpit/'kɔːkɪt/

n. (飞机的) 驾驶舱

behind the scenes

不公开地, 幕后地

- 例句: A lot of hard work has been going on behind the scenes.

conservative/kən'sɜːrvətɪv/

adj. 保守的; 守旧的

- 反义词: liberal (adj. 开放的, 开明的)
- 例句: Older people tend to be more conservative and a bit suspicious of anything new.

give the green light

准许, 允许

- 例句: The government has decided to give the green light to the plan.

influence/'ɪnfluəns/

n. 影响力

- 词性拓展: influencer (n. 在社交网络上有影响力的人)
influencer 英文释义: someone who affects or changes the way that other people behave, for example through their use of social media

be on the way to doing sth.

接近完成某事

- 同义词：be close to doing sth.
- 例句：I'm well on the way to completing the report.

recognition /ˌrekəɡ'nɪʃn/

n. 承认；认可；接受

- 例句：This new country is seeking diplomatic recognition from the international community.

Boeing

n. 波音（飞机）

convention

n. 常规，惯例

- 搭配短语：break convention